

插画师手记

今日事，今日毕！《蚱蜢和蚂蚁》的寓意对我来说意义非凡，我很喜爱这个伊索寓言故事。如何重新赋予它新意，是我思索多年的问题。“再等等，也许等我完成别的工作就能开始了。”我经常这样想——这一点与蚱蜢何其相似——它是独立的音乐家。当我终于对编辑提起这个想法时，她带着蚂蚁的预见精神回应我：“你准备什么时候开始呢？”

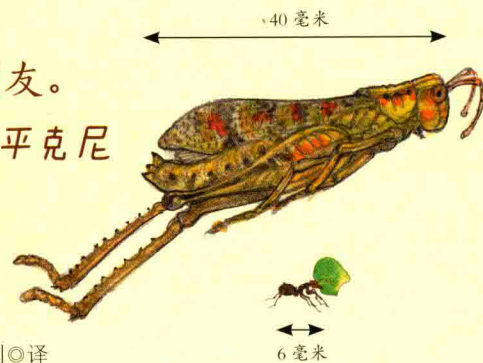
在树林里翻动石块的奇妙体验，一探地下蚂蚁的世界，这段迷人的经历常常在我创作时浮现。季节变换，用水彩呈现也是一项令人振奋的挑战，我只好用上全部调色板，并用浓郁激烈的视觉艺术，传达出音乐的感觉。我也因此想象这只长着翅膀的蚱蜢，组成一支单人乐队，创造了一个简单的合唱。这个寓言里的音乐元素也与和谐主题相关，在我的版本中，也带动着故事发展。依照传统的故事，由于蚱蜢缺乏计划，它的下场可想而知。而在我的故事里，蚂蚁学会了慷慨地分享劳动成果；最后一页中，蚱蜢显然也学会了为来年做计划。

用插画重新讲述这个故事最大的挑战，则是蚱蜢和蚂蚁的大小悬殊。为了使蚂蚁让人信服，我给了它与蚱蜢对等的表情，我发现不能太在意这些动物的大小比例。不过，下图呈现的是美国蚱蜢和蚂蚁的实际大小比例。

我绘制了许多图画书，《蚱蜢和蚂蚁》也是向自然致敬。在我家周围林子里的所见所闻，经常让我心生敬畏。在绘制这本书时，一个蚂蚁家族正巧搬到我的工作室，在我的工作台上自由穿梭。这激发了我的灵感——它们是无可挑剔的模特。

献给我所有两条腿和六条腿的朋友。

——杰里·平克尼



图书在版编目 (CIP) 数据

蚱蜢和蚂蚁 / (美) 杰里·平克尼编绘; 费方利译. —
杭州: 浙江人民美术出版社, 2017.9
ISBN 978-7-5340-5834-9

I. ①蚱… II. ①杰… ②费… III. ①儿童故事-图画
故事-美国-现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 131667 号

THE GRASSHOPPER AND THE ANTS

Copyright © 2015 by Jerry Pinkney

First published in the United States by Little, Brown Books for Young Readers,
a division of Hachette Book Group, Inc., under the title THE GRASSHOPPER
AND THE ANTS. Simplified Chinese translation rights arranged with Sheldon
Fogelman Agency, Inc.

All rights reserved.

著作权合同登记图字: 11-2017-100 号

责任编辑: 水明
责任校对: 黄静
责任印制: 陈柏荣

策 划: 森林鱼
特约编辑: 牟沧浪
设 计: 丁虹

蚱蜢和蚂蚁

[美] 杰里·平克尼◎编绘 费方利◎译

出版发行 浙江人民美术出版社

地 址 杭州市体育场路 347 号

电 话 0571-85176089

网 址 <http://mss.zjcb.com>

经 销 全国各地新华书店

制 版 北京童立方文化品牌管理有限公司

印 刷 鹤山雅图仕印刷有限公司

开 本 787mm×1092mm 1/12

字 数 1 千字

印 张 3.33

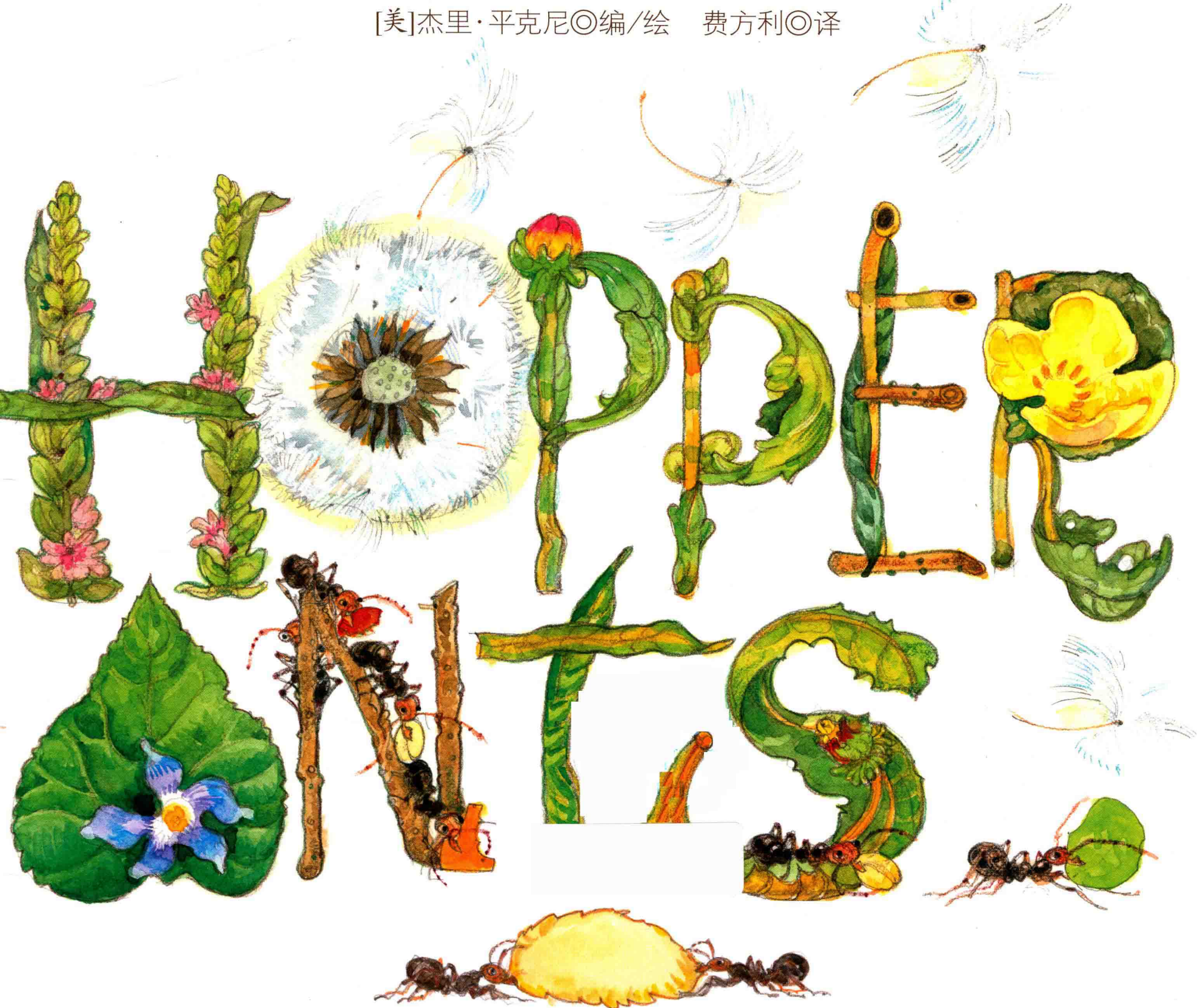
印 数 1-5,000

版 次 2017 年 9 月第 1 版·第 1 次印刷


书 号 ISBN 978-7-5340-5834-9

定 价 39.80 元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与本社市场营销部联系调换。







“干吗要那么辛苦啊？
蚱蜢唱道，
“春天到了，就该钓钓鱼，放松放松。”

“哪有时间放松啊！”

蚂蚁说道。



“干吗工作那么久啊？”

蚱蜢哼唱道，“夏天到了，

一起去野餐吧，品尝新鲜美味的叶子。

跟我一起敲锣打鼓吧！”




“夏天哪有时间浪费呀！”
蚂蚁说道。





秋天快到了。



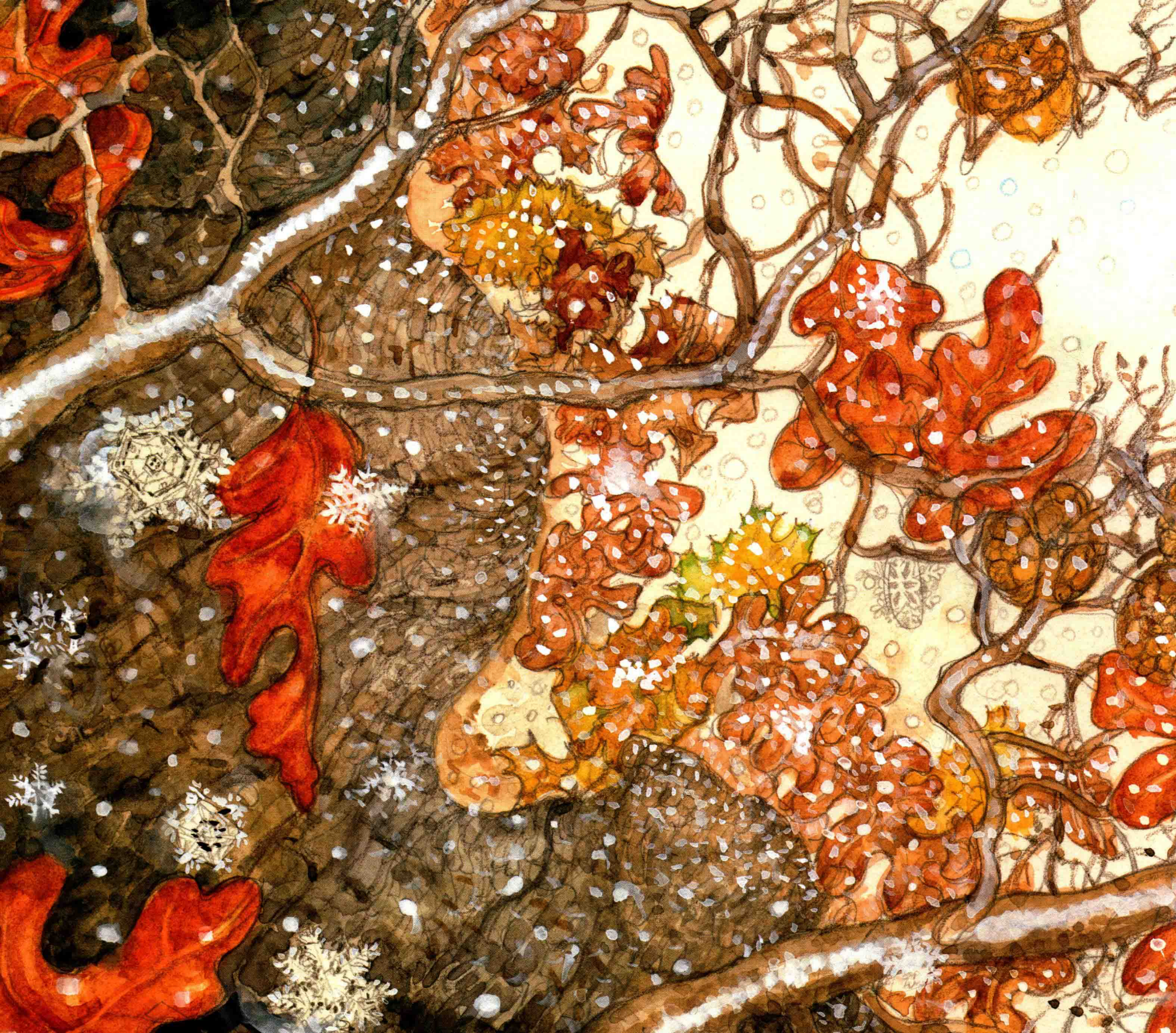
“干吗那么辛苦啊？”蚱蜢说道，
“秋天到了，世界变成落叶的乐园。
五彩缤纷的叶子，随风飘来飘去，
一起来唱歌，一起来跳舞吧！”





“看看这些数也数不清的叶子，不如一起来玩个够！”







“噢，第一场白花花的雪落下来了，
我真是太喜欢了！大家快来看哪！”

“至于工作嘛，可以放放再说啊。”蚱蜢说。

